



**Народно събрание
на Република България**



Седмичен бюлетин

Година IV № 20

20 юни 2011 г.

Съдържание на броя

<u>Тема на седмицата.....</u>	<u>2</u>
<u>Събития в Народното събрание.....</u>	<u>3</u>
<u>Събития от изминалата седмица.....</u>	<u>3</u>
<u>Предстоящи събития</u>	<u>3</u>
<u>Годишна работна програма</u>	<u>4</u>
<u>Новини от България свързани с ЕС.....</u>	<u>5</u>
<u>Новини от европейските институции</u>	<u>5</u>
<u>Събития от изминалата седмица в европейските институции.....</u>	<u>5</u>
<u>Документи на Европейската комисия.....</u>	<u>13</u>
<u>Книги от фонда на Европейския документационен център.....</u>	<u>14</u>


Използвана е информация от официалните интернет страници на европейски институции и информационни агенции


Тема на седмицата



Колеблив напредък по отношение на основните права

Маргинализиране на ромите, лошо отношение към хората, търсеци убежище, и заплахи за защитата на данни - три предизвикателства в областта на основните права, с които ЕС трябва да се справи.

В Хартата на основните права  на ЕС са посочени основните ценности на неговите граждани - зачитане на човешкото достойнство, равенство, солидарност, демокрация и върховенство на закона.

Според Агенцията на ЕС за основните права има още какво да се желае по отношение на прилагането на тези универсални ценности на практика. В своя годишен преглед  на изпълнението на Хартата агенцията призовава ЕС да обърне внимание на три основни области - отношението към хората, търсеци убежище, социалното изключване на ромите и защитата на личните данни.

Убежище и миграция

Някои страни от ЕС не успяха да се справят с внезапния приток от нередовни имигранти, с които се сблъскаха през 2010 г., и това доведе до нарушения на основните права на задържаните лица. С предложението съвместен подход към хората, търсеци убежище, ще се гарантира адекватна подкрепа за страните, изложени в най-голяма степен на подобен приток от имигранти.

Ромите

ЕС трябва да увеличи усилията си за борба с дискриминацията на ромите, които продължават да се сблъскват с по-ниски равнища на заетост, лоши жилищни условия, бариери по отношение на здравното обслужване и сегрегация в образователните системи.

Защита на данните

Няколко държави се противопоставят на закона на ЕС за запазване на данните, като твърдят, че той нарушава правото на неприкосновеност на личния живот. Съгласно закона телефонните компании и интернет доставчиците трябва да събират данни за ползваните от техните клиенти услуги. В момента законът се преразглежда.

Сред другите нарушения на основните права са неравен достъп до правните системи за определени граждани, продължаващо високо равнище на дискриминация и нарушения на правата на децата в различни страни.

Постижения

Отбелязан е напредък в спазването на Хартата от страна на всички институции, органи и агенции на ЕС. Полагат се повече усилия по отношение на правата на жертвите, особено децата.

Тъй като ЕС вече е страна по конвенцията на ООН за лицата с увреждания, техните права трябва да намират отражение във всички нови закони. ЕС също така ще подпише европейската конвенция за правата на човека.

Друго постижение е определянето от страна на всички държави на национални органи за предоставяне на подкрепа и съвети на жертвите на дискриминация.

Агенцията за основните права също така отбелязва ползите от гражданската инициатива на ЕС, която позволява подаването на обществени петиции и води до укрепване на демокрацията на участието.

Повече за основните права [en](#)

Агенция на ЕС за основните права [en](#) [fr](#)

Източник: страницата на Европейската комисия

Събития в Народното събрание

Събития от изминалата седмица

Народните представители отхвърлиха вота на недоверие към правителството 17/06/2011г.

Народните представители отхвърлиха вота на недоверие към правителството, внесен от депутати от ПГ на Коалиция за България и ПГ на ДПС. "За" вота гласуваха 70 депутати, 124 бяха против вота и подкрепиха кабинета, двама депутати се въздържаха. От ПГ на Синята коалиция и ПГ на Партия Атака не участваха в разискванията и в гласуването.

Мотивите за вота на недоверие са заради провала на антикризисната политика на правителството и тежките последици за хората.



Предстоящи събития

22/06/2011

09:00 [Пленарно заседание](#)

22/06/2011

11:00 [Авторска изложба «Фотографски проект» на Мариета Ценова ще бъде открита в Народното събрание](#)

22/06/2011

14:00 [Заседание на Комисия по икономическата политика, енергетика и туризъм](#)

22/06/2011

14:30 [Заседание на Комисия по европейските въпроси и контрол на европейските фондове](#)

22/06/2011

14:30 [Заседание на Комисия по културата, гражданското общество и медиите](#)

22/06/2011

15:00 [Заседание на Комисия по земеделието и горите](#)

22/06/2011

15:00 [Заседание на Комисия по образованието, науката и въпросите на децата, младежта и спорта](#)

22/06/2011

15:00 [Заседание на Комисия по труда и социалната политика](#)

22/06/2011

15:00 [Заседание на Комисия по вътрешна сигурност и обществен ред](#)

22/06/2011

16:00 [Заседание на Комисия по правни въпроси](#)

23/06/2011

09:00 [Пленарно заседание](#)

23/06/2011

14:30 [Заседание на Комисия по регионална политика и местно самоуправление](#)

23/06/2011

15:00 [Заседание на Комисия по здравеопазването](#)

23/06/2011

16:00 [Заседание на Комисия по правни въпроси](#)

24/06/2011

09:00 [Пленарно заседание](#)

Годишна работна програма

[Годишна работна програма по въпросите на ЕС \(2011 г.\)](#)

Новини от България свързани с ЕС



България е с най-нисък БВП на глава от населението в Европейския съюз

Според предварителните оценки за 2010г., Брутният вътрешен продукт на глава от населението, изразен в покупателна способност е вариал от 43% до 283% в страните-членки на Европейския съюз, съобщава Рапид.

Испания, Италия и Кипър имат около средния за съюза БВП, докато Франция е с около 5% над средното. Германия, Белгия, Финландия и Великобритания са с между 10 и 20% над средното. Най-висок вътрешен продукт се отчита в Люксембург.

Гърция, Словения, Португалия, Малта и Чехия са с между 10 и 20% под средния БВП. Естония, Унгария, Полша, Литва и Латвия са между 35 и 50% под средното. Най-слаби са България и Румъния, съответно 57 и 55% под средното за ЕС.

Източник: eurora.bg

Новини от европейските институции

Събития от изминалата седмица в европейските институции

Седмицата в Европейския парламент



Даряването на кръв спасява живот и трябва да се насърчава

Все повече хора даряват кръв в Европа, но това по-често са хора от по-възрастните поколения, младите европейци изглеждат по-малко заинтересовани. Според членовете на ЕП даряването на кръв е израз на щедрост и солидарност и трябва да бъде насърчавано. В сряда, 15 юни 2011 г., членовете на Комисията по околна среда обсъдиха доклад по темата, изготвен от Европейската комисия. На 14 юни 2011г. се отбелязва Световният ден на кръводарителя.

Председателят на Комисията по околна среда и обществено здраве Jo Leinen (С & Д, Германия), който също дарява кръв, подчерта: "Видяхме колко важно е това дарение по време на избухналата епидемия от бактерията е.Коли в Германия. Болниците излязоха със спешен призив за повече кръводарители, защото имаше недостиг на кръв".

37% от европейците даряват кръв по данни на Евробарометър за 2009 година. Най-популярно е кръводаряването в Австрия, Франция, Гърция и Кипър, най-нисък е дялът на кръводарителите Португалия, Италия и Полша. Мъжете са по-склонни да даряват кръв от жените, по-възрастните даряват по-често от младите.

Ситуацията в ЕС....

Кръводаряването трябва да е доброволно и безвъзмездно. В директива на ЕС от 2002 година се казва, че "държавите-членки вземат необходимите мерки, за да поощрят доброволното и безвъзмездно кръводаряване, с цел да се осигури вземане на кръв и кръвни съставки чрез такъв вид кръводаряване". 16 държави в ЕС мотивират дарителите с нещо: свободен ден, обяд, безплатни кръвни изследвания. Колекторите обикновено са държавни или организации с нестопанска цел (в 23 страни), Австрия има частни колектори на кръв, а Финландия, Германия и Литва имат смесена система.

....и по света

62 страни получават всички кръвни доставки чрез доброволно и безвъзмездно кръводаряване. 70% от даренията са направени от мъже, в по-богатите страни донорите са по-възрастни, в по-бедните страни - по-млади. Според Световната Здравна Организация кръводаряване от страна на най-малко 1% от населението е достатъчно за покриване на основните нужди на страната.

Забрана на фосфатите в почистващите препарати

По-добро качество на водите и защита на водните организми - това е целта на предложението за намаляване на фосфатите, изхвърлени в отпадъчните води. След като Европейската комисия предложи забрана на фосфатите в перилните препарати, членовете на ЕП от Комисията по околна среда поискаха още забраната им и в почистващите препарати за съдомиялните машини.

Фосфатите се използват в перилните и почистващите препарати за омекотяване на водата с цел по-ефективно почистване. Но изхвърлени в езерата и реките, те спомагат за разпространението на водорасли, което от своя страна е убийствено за рибите и други видове, тъй като им отнема необходимия кислород.

Перилните препарати : основен източник на фосфати

Въпреки че някои държави-членки вече въведоха някои ограничения за употребата на фосфати, допустимите граници на вредните елементи варират, освен това някои страни разчитат на доброволните действия на производителите за намаляване на фосфатите. Вредите са големи за качеството на водите в някои райони, например Балтийско море и река Дунав.

Перилните и почистващите препарати са третият по-големина източник на фосфати за водите след селското стопанство и канализацията, макар че вече има създадени алтернативни съставки за омекотяване на водата.

Вотът в Парламентарната Комисия по околна среда

Депутатите от Парламентарната Комисия по околна среда приветстват плана на Европейската Комисия да забрани използването на фосфати в перилните препарати от 1

януари 2013 година. Де добавиха освен това и искане да се забранят фосфатите и в почистващите препарати за автоматичните съдомиялни машини от 2015 година. В предложението си Комисията само "насърчава" производителите да разработят почистващи препарати за миялни без фосфати, предвид че още липсват подходящи алтернативи.

Докладчикът на ЕП Bill Newton Dunn (АЛДЕ, Великобритания), заяви : "Вярно е, че в сравнение с праховете за пране, няма толкова голям напредък при създаването на препарати за миялните, които да са хем ниски на фосфатно съдържание, хем ефикасни.

Независимо от това формули без фосфати вече са на разположение на пазара, непрекъснато се правят и иновации. Затова е разумно да се очаква, че през следващите четири години....по-голямата част (от производителите) ще бъде в състояние да предложи продукти, които отговарят на очакванията на потребителите "

Вотът в пленума се очаква през ноември 2011 г.



Европейската централна банка: Избор на следващия шеф

Председателят на Италианската централна банка Марио Драги убеди евродепутатите от Комисията по икономически и парични въпроси в качествата си за бъдещ шеф на Европейската централна банка. 33 от 39 членове на Комисията подкрепиха кандидатурата му. Чува се и критики към г-н Драги заради работата му в американската инвестиционна банка Goldman Sachs.

Както е присъщо на шефовете на централни банки, чиито думи могат да се отразят на пазарите по целия свят, Марио Драги внимателно подбираше думите си по време на изслушването в Комисията по икономически и парични въпроси в ЕП. Но в същото време той отговаряше на въпросите на депутатите с необходимата категоричност:

Гърция: ситуацията може да бъде преодоляна

По повод ситуацията в Гърция той припомни, че в началото на 90те години Италия е била в по-лошо състояние, отколкото Гърция и Португалия са сега, но "...проведохме програма за реформи и успяхме да го преодолеем...Същото би било възможно и в ГърцияТрябва да вярваме, че това може да бъде направено."

Невъзможност за покриване на задълженията на държавата или всякакъв друг вид недоброволно кредитно събитие може да има катастрофални резултати, според Драги. "Ние все още не сме се научили как да управляваме подобно събитие....и трябва да предположим, че разходите ще надхвърлят ползите."

Реформата в икономическото управление

Марио Драги подчерта, че спешните мерки на ЕЦБ са само временни. Засилване на европейското икономическо управление, така както иска ЕП, според него, е необходимо сега. "Кризата с държавния дълг е истински тест за политическата воля в Европа да се направи необходимото за интегриране на фискалната и финансовата политика", каза той.

Но вместо да се призовава за Европейски финансов министър или за еврооблигации, европейците трябва да се концентрират върху засиления надзор, смята Драги. В съответствие с няколко доклада на ЕП той каза, че отслабването на Пакта за стабилност преди пет години е било грешка и че автоматичните наказания са необходими.

Борбата с инфлацията

Като шеф на ЕЦБ италианският банкер каза, че ще се фокусира на първо място върху борбата срещу инфлацията. По повод критиките от страна на някои евродепутати заради работата му в Goldman Sachs, Драги обясни, че никога не е работил с

правителства и е бил един от първите, които са предупредили за преувеличени рисковете в банковия сектор и в жилищния пазар.

"Марио Драги направи много компетентно и интересно представяне и спечели широка подкрепа в Комисията по икономически и парични въпроси. Удоволствие за мен е да направя положителна препоръка за него на пленарното заседание следващата седмица (кандидатурата ще бъде гласувана в четвъртък, 23 юни) и очаквам с нетърпение да работим с него за в бъдеще, заяви председателката на Комисията Sharon Bowles (АЛДЕ, Великобритания) след окончателното гласуване в полза на Драги.



Бузек на посещение в Близкия изток

"Необходимостта от напредък в блискоизточния мирен процес е по-спешна от всякога. Никой не може да си позволи запазване на статуквото", заяви председателят на ЕП Йежи Бузек в изказване пред Кнесета (израелския парламент). Бузек бе на официално 3-дневно посещение в палестинските територии и Израел. В среща с политическите лидери Бузек призова и двете страни да се върнат на масата за преговори.

В понеделник, 13 юни 2011г., председателят на ЕП Йежи Бузек посети ивицата Газа и Източен Йерусалим. "Видях човешката мизерия, причинена от блокадата на Газа, на нея трябва да се сложи край, тя не е в полза на никого", бе категоричен председателят на ЕП.

По повод палестинските планове да се търси едностранно признаване от ООН Бузек каза: "едностранните действия просто не могат да донесат траен мир по начина, по който цялостни преговори биха го сторили."

Подкрепа за мирния процес

Във вторник, 14 юни 2011г., Бузек се срещна с Салам Фаяд, министър-председател на Палестинската национална власт и с нейния президент Махмуд Абас, както и с членове на палестинския законодателен съвет. "Вятърът на промяната в региона предлага много добра възможност за мирни разговори в Близкия изток", подчерта Бузек и още:

"Израелските и палестинските лидери трябва да се възползват от момента на промяната в района за постигане на историческо мирно споразумение."

На специална тържествена сесия Бузек направи обръщение към Кнесета в сряда, 15 юни 2011г. Той заяви, че "необходимостта от напредък в блискоизточния мирен процес е по-спешен от всякога. Никой не може да си позволи запазване на статуквото...."

Според него Израел не може да продължава да живее със страха от ракети Kassam, да не говорим за "постоянната несигурност, че са заобиколени от враждебно настроени съседи." По неговите думи за палестинците, "арабската пролет" може увеличи тяхното разочарование не само срещу окупацията, но и срещу разделените палестински лидери.

"Единственият път напред за Израел и палестинците е да се ангажират в директни преговори, които да доведат до решението за две държави, живеещи рамо до рамо в мир, сигурност и взаимно признаване ."

Йежи Бузек се срещна с премиера на Израел Бенямин Нетаняху и с президента Шимон Перес.

В съобщение за пресата Бузек заяви, че е призовал Нетаняху "да покаже истинско лидерство и да започне преговори с палестинците с цел постигане на двудържавно решение въз основа на границите от преди 1967 година със замяна на територии по взаимно съгласие ".



Axel Voss: "Хората с небрежност оставят следите си в дигиталния свят"

Киберпрестъпност, загуба на лични данни, социални мрежи, деца в Интернет....модерните технологии налагат нов прочит на правилата за защита на личните данни. ЕС работи по преразглеждане на съответната директива. Евродепутатът Axel Voss (ЕНП, Германия), докладчик на ЕП смята, че потребителите трябва да могат да контролират своите данни в интернет, да знаят кои данни разкриват, как те могат да бъдат използвани и да могат да ги изтриват. Вижте още от интервюто ни с германския депутат.

Какви са основните предизвикателства пред защитата на данните в ЕС?

От една страна, е налице постоянен технически прогрес и нови приложения, като например Web 2.0, социални мрежи, навигационни системи, смарт телефони : хората не са можели и да си представят дори тези неща, когато сегашният закон за защита на данните е бил приет. Той трябва да бъде модернизирани, за да обхване техническия напредък и да се гарантира защита на данните на европейските граждани в бъдеще.

На второ място, директивата на ЕС от 1995 г. е доста добра основа, но тя е била приложена по много различен начин в различните държави членки на ЕС. Имаме нужда от единен закон за целия съюз.

Освен това изпълнението е от ключово значение: Европейска регулация за защита на данните трябва да бъде в сила, навсякъде, където се работи с лични данни на европейските граждани. Това е от значение, ако говорим за онлайн услуги от САЩ или Азия, насочени към европейския пазар.

А превърна ли се киберпрестъпността в предизвикателство?

Сблъскваме се с все повече киберпрестъпност и с трудността киберпрестъпниците да бъдат изправени пред съда. Смятам, че и гражданите носят отговорност за собствените си данни. Ние трябва да помогнем на хората, така че те да са наясно какво точно правят в Интернет.... Най-добрата защита е, когато се пазим самите нас. Днес хората са склонни с небрежност да оставят следите си в дигиталното пространство.

Но не само потребителите са виновни. Аз подкрепям силно принципа за отчетност при администраторите на лични данни, да кажем при компаниите. Нещо повече. С моите колеги ние гласувахме за прилагане на принципа за уведомяване при нарушение на личните данни, познаваме вече този принцип от телекомуникационния сектор. Ако, например, информация за кредитните карти за няколко милиона души е открадната от сървърите на дадена компанията, отговорните лица трябва информират засегнатите веднага, така че те могат да предприемат необходимите мерки, за да защитят личните си данни и да бъдат компенсирани за загубите си. Последните скандали показват, че това за момента не се случва.

Говорите в доклада за "неприкосновеност по подразбиране" или "дизайн на неприкосновеността". Какво означава това?

Тези два принципа са насочени към намаляване на количеството на данните, които автоматично се дават по линия на техническите характеристики. Ние искаме производителите и хората, които разработват нови технически характеристики да интегрират от самото начало на дадена услуга автоматизъм, който да намалят данните, които се съхраняват. Това означава дизайн на неприкосновеността на личните данни.

"Неприкосновеност по подразбиране" означава, че когато потребителите използват даден продукт трябва да разполагат с настройки за най-пълна защита на личните им данни. Днес, ние често трябва да променяме настройките по наша собствена инициатива,

ако искаме да запазим частната си сфера. Ние искаме да обърнем логиката: само ако искате да разкриете повече лична информация, само тогава ще трябва да промените изрично настройките. Хората трябва да имат правото да решават каква част от личния им живот и техните данни трябва да се виждат и това решение не трябва да възпрепятства достъпа до определени услуги.

Вие говорите за необходимостта от прозрачност и минимизиране на данните в Интернет. Какво имате предвид?

Потребителите трябва да могат да контролират своите данни. Те трябва да знаят, кои данни разкриват, къде те ще бъдат съхранявани и как ще бъдат използвани. Хората трябва да могат да изтриват тези данни и да не позволят на други хора да ги събират.

Това е, което имаме предвид под прозрачност. За съжаление потребителите не срещат прозрачност в онлайн пространството в наши дни.

Минимизиране означава, че компаниите не трябва да събират всякакви данни, а само тези, които наистина са необходими. Те трябва да се ограничават - това ще изисква промяна на нагласата.

Докладът на Axel Voss бе гласуван в Комисията по граждански свободи на 15 юни 2011г., той е в отговор на предложение за ново законодателство на ЕК от миналия ноември 2010г.

Източник: [страницата на Европейския парламент](#)

Седмицата в Съвета



Подобряване на енергийната ефективност на ЕС

Енергийната ефективност е един от най-рентабилните начини да се подsigури доставянето на енергия, като същевременно представлява и ключов инструмент в борбата с изменението на климата. Ето защо на заседанието си от 10 юни 2011 г. Съветът призова за усилия за използване на потенциала за по-голяма икономия на енергия по отношение на сградите, транспорта и продуктите.

Публичните органи следва да играе водеща роля за повишаване на енергийните характеристики. Държавите-членки се приканват да прилагат високи стандарти за енергийна ефективност при покупката на стоки (напр. информационно и комуникационно оборудване). При възможност това следва да се прилага и по отношение на услугите, напр. във връзка с реконструкцията, експлоатацията и поддръжката на сгради. При покупката на нови сгради, обществените институции се насърчават да избират стандарт на близко до нулево нетно потребление на енергия. Автомобилният парк на обществения транспорт би могъл да включва електрически и хибридни автомобили.

Потребителите трябва да разполагат с ясна, обективна и прозрачна информация по отношение на енергийната ефективност на продуктите, включително екопроектирането и етикетиранието. Посредством кампании би могла да се повиши осведомеността на потребителите относно енергийното потребление на продуктите през целия им жизнен цикъл.

Подобряването на енергийната ефективност на ЕС ще предостави няколко преимущества като опазване на околната среда чрез икономии на енергия, принос за достигане на целта от 20 % намаление на парниковите газове до 2020 г., полза за потребителите под формата на парични спестявания, както и създаване на заетост посредством конкурентна икономика с ниски нива на въглеродни емисии.

Прогнозите на Комисията сочат, че ЕС няма да достигне целта си от 20 % икономии на енергия до 2020 г., ако се придържаме към днешните ни практики. Ето защо преходът към ефективно използване на ресурсите в областта на енергетиката е от първостепенно значение.

За повече информация:

[Заклучения на Съвета](#) (pdf)

[Излъчване на пресконференцията в интернет](#)



По-силна конкуренция в сектора на европейските железопътни превози

На 16 юни 2011 г. Съветът постигна съгласие по подобрени правила за европейските предприятия за железопътни превози и за железопътна инфраструктура, като се очаква това да засили инвестициите, да подобри надзора на пазара в този сектор и повиши конкурентоспособността му. В проекта за директива се сливат, актуализират и опростяват трите основни правни акта на ЕС в областта на железопътните превози с цел създаване на единно европейско железопътно пространство.

С новия правен акт се цели подобряване на конкуренцията между железопътните предприятия, като условията за достъп до пазара на железопътни услуги станат по-прозрачни.

По-специално с този проект се укрепва независимостта на операторите на железопътната инфраструктура (като железопътни гари, товарни терминали и съоръжения за поддръжка) спрямо предприятията, които експлоатират тази инфраструктура. Това разделение е важен фактор, за да се даде възможност на предприятията да имат недискриминационен достъп до железопътни услуги.

Националните регулаторни органи ще разполагат с повече правомощия за налагане на санкции и за извършване на одити, за да се осигури доброто прилагане на директивата. Освен това ще се засили сътрудничеството между регулаторните органи по трансгранични въпроси.

Дългосрочното планиране ще подобри финансирането на железопътната инфраструктура, тъй като ще дава повече сигурност за инвеститорите. В допълнение, ще бъдат адаптирани правилата за таксуване, за да се стимулира модернизиранието на инфраструктурата.

Постигнатото от държавите-членки съгласие (т. нар. „общ подход“) дава възможност на Съвета да започне преговори с Европейския парламент, чието одобрение също е необходимо за окончателното приемане на тази директива.

За повече информация:


[Съобщение за печата](#)


[Излъчване на пресконференцията в интернет](#)

[Обсъждане на законодателни актове](#)

Източник: страницата на Съвета

Председателство на Съвета на ЕС

 На 1 януари 2011 г. Унгария поема ръководството на ЕС след Испания и Белгия.

 Унгария, която влезе в ЕС през 2004 г., ще председателства Съвета на ЕС за пръв път. Сред нейните приоритети са стабилизирането на европейската икономика, разширяването на Съюза, енергетиката и интегрирането на ромите.

<http://www.eu2011.hu>


Новини от Европейската комисия

Пътувайте безопасно - носете здравната си карта

Безплатната европейска здравноосигурителна карта улеснява достъпа до медицинско обслужване в 27-те страни от ЕС и в Исландия, Лихтенщайн, Норвегия и Швейцария.

Опарване от медуза, алергична реакция, счупване на крак или по-сериозна травма или болест могат внезапно да превърнат всяка почивка или командировка в чужбина в кошмар.

Справянето с непосредствения проблем е достатъчно трудно, но ориентирането в непозната здравна система и допълнителните разходи, свързани със спешен случай, могат да усложнят нещата неимоверно.

Вашата европейска здравноосигурителна карта  може да ви помогне по-лесно да получите медицинска помощ, когато пътувате в рамките на ЕС.

Гражданите на ЕС могат да се възползват от споразумение между 27-те страни от Съюза, както и Исландия, Лихтенщайн, Норвегия и Швейцария, което им дава право на социални обезщетения, когато работят, живеят или пътуват във всяка една от тях.

Това означава също, че те имат достъп до същите здравни услуги и придобивки като гражданите на страната, която посещават.

Равно третиране

Здравната карта служи за доказателство пред лекари, болници и аптеки, че имате право на равноправно обслужване.

В зависимост от законите на страната, в която сте, здравното обслужване може дори да бъде безплатно. Ако ви се наложи да платите, разходите ще ви бъдат възстановени.

Покрити са също грижите за бременни жени и продължаващото лечение на вече съществуващи хронични заболявания като астма, диабет или рак.

За специални услуги, като например диализно лечение, е най-добре да уредите нещата предварително.

Имате право на равно третиране дори да не носите картата си, но може да ви се наложи да се обадите на осигурителната компания във вашата страна, за да ви изпрати временен сертификат по факс или по електронната поща.

Може също да ви се наложи да платите пълната цена на място и да поискате възстановяване на разходите, когато се върнете у дома, но няма гаранция, че ще ви върнат пълната сума.

Поръчайте картата - лесно е!

Европейската здравноосигурителна карта е безплатна. Свържете се с вашата [местна здравна институция](#) за повече информация как да си я набавите. Единственото условие е вече да сте социално осигурени в една от горепосочените 31 страни.

Хората, които отиват в тези страни в командировка или за да учат, също са осигурени.

Близо 185 млн. души вече имат здравната карта на ЕС.

[Още за координацията на социалната сигурност в ЕС](#)

Източник: страницата на Европейската комисия

Документи на Европейската комисия



Документи на ЕК получени в периода от 13.06.- 19.06.2011 г.

ДОКЛАД НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА относно прилагането на Регламент № 2038/2006 относно многогодишното финансиране на дейността на Европейската агенция по морска безопасност в областта на реагиране при замърсяването, причинено от кораби, за периода 2007—2009 година - COM(2011) 286
[Досие на документа](#)

Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно сключването на споразумение за доброволно партньорство между Европейския съюз и Централноафриканската република относно прилагането на законодателството в областта на горите, управлението и търговията с дървен материал и изделия от дървен материал, внасяни в Европейския съюз (FLEGT) - COM(2011) 282 [Досие на документа](#)

Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА за сключването на Споразумението между Европейския съюз и Австралия относно обработката и предаването на резервационни

данни за пътниците (РДП) от въздушни превозвачи на Австралийската митническа и гранична служба - COM(2011) 281 [Досие на документа](#)

СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, ДО СЪВЕТА, ДО ИКОНОМИЧЕСКИЯ И СОЦИАЛЕН КОМИТЕТ И ДО КОМИТЕТА НА РЕГИОНИТЕ - Утвърждаване на правата на жертвите в ЕС – COM(2011) 274 [Досие на документа](#)

СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, ДО СЪВЕТА, ДО ИКОНОМИЧЕСКИЯ И СОЦИАЛЕН КОМИТЕТ И ДО КОМИТЕТА НА РЕГИОНИТЕ - Диалог за миграция, мобилност и сигурност с държавите от Южното Средиземноморие - COM(2011) 292 [Досие на документа](#)

Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за изменение на Регламент (ЕО) № 539/2001 на Съвета за определяне на третите страни, чиито граждани трябва да притежават виза, когато преминават външните граници на държавите-членки, както и тези, чиито граждани са освободени от това изискване - COM(2011) 290 [Досие на документа](#)

Данъчно облагане и митнически съюз

Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА за временно суспендиране на автономните мита от Общата митническа тарифа при внос на някои промишлени продукти в Канарските острови - COM(2011) 259 [Досие на документа](#)

Земеделие и развитие на селските райони

ДОКЛАД НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА относно разходите по линия на ЕФГЗ (Система за ранно предупреждение) № 4/2011 - COM(2011) 301 [Досие на документа](#)

ДОКЛАД НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА за прилагането на Регламент (ЕО) № 814/2000 на Съвета относно информационните мерки в областта на Общата селскостопанска политика – COM(2011) 294 [Досие на документа](#)

Предприятия и промишленост

Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА за сключване от Европейския съюз на изменен Устав и Процедурен правилник на Международната група за изследване на каучука - COM(2011) 267 [Досие на документа](#)

Книги от фонда на Европейския документационен център

Книги получени в ЕДЦ през м. май 2011 г.

Статистическо издание – ключови фигури в Европа

General and regional statistics - Key figures on Europe
EC 1609

Статистическо издание за Европа

EUROPE in figures
EC 1610

Издание относно болестите ХИВ, Малария и Туберкулоза

EU research fighting the three major deadly diseases: HIV/AIDS, Malaria and Tuberculosis - 2007-2010
EC 1611

Издание относно европейския изследователски център - 7ма рамкова програма
Networking the European research area
EC 1612

Стратегия за безопасност на пътя - 2020
A Background document for the preparation of the strategic guidelines for road safety up to 2020
EC 1613

Проекти за периода 2007-2010 в социално-икономическите и хуманитарни науки
European research : socio-economic sciences and humanities - 2007-2010
EC 1614

Мониторинг на данъците и данъчните реформи в ЕС за 2010 година
Monitoring tax revenues and tax reforms in EU member states 2010
EC 1615

Издание относно Марио Сепи - като президент на Европейския икономически и социален комитет за периода октомври 2008 - октомври 2010 година
Mario Sepi's term as president : European economic and social Committee
EC 1616

Микроикономически заключения от кризата на пазара за продукти за 2009 година
Microeconomic consequences of the crisis and implications for recovery
EC 1617

Годишен доклад за безопасност на храните за 2009 година
Better training for safer food - annual report 2009
EC 1618

Статистически портрет на ЕС пред света
The EU in the world - a statistical portrait
EC 1619

Науката в услуга на Европа
A guide to the 2009 annual activity report of the European commission's directorate-general for research
EC 1620

Защо нараства социално-икономическото неравенство в Европа
Facts and policy responses in Europe
EC 1621

Издание относно болестите предавани чрез инжектиране на наркотици (ХИВ и Хепатит)
Guidelines for testing HIV, viral hepatitis and other infections in injecting drug users
EC 1622

Издание относно световни и устойчиви градове

World and european sustainable cities

EC 1623

Издание относно фискалната реформа в държавите-членки на ЕС

National fiscal governance reforms across EU member states

EC 1624

Издание относно икономическата програма за Гърция

The economic adjustment programme for Greece

EC 1625 / EC 1629

Издание относно предприсъединителните икономически програми на държавите кандидатки за членство на ЕС

Pre-accession economic programmes of candidate countries: EU Commission assessments

EC 1626

Издание относно ефикасността и ефективността на разходите за висшето образование в ЕС

Efficiency and effectiveness of public expenditure on tertiary education in the EU

EC 1627

Издание относно прогреса и ключови перспективи за адекватни и устойчиви пенсии в Европа

Progress and key challenges in the delivery of adequate sustainable pensions in Europe

EC 1628

Доклад относно икономическия напредък за присъединяване за 2010 година

Progress towards meeting the economic criteria for accession: the assessments of the 2010 - progress reports and opinions

EC 1630

Доклад относно здравната система за 2010 година

Joint report on health systems

EC 1631

Издание относно пазара на труда и заплатите през 2009 година

Labour market and wage developments in 2009

EC 1632

Издание относно икономическа прогноза в ЕС - 2010 година

European economic forecast - autumn 2010

EC 1633

Издание относно насилието срещу жените, равенството между половете, социалното изключване и здравна стратегия

Violence against women and the role of gender equality, social inclusion and health strategies

EC 1634

Издание за дискриминацията

Trade union practices on anti-discrimination and diversity

EC 1635

Издание относно средствата за справяне със социалното изключване и дискриминацията на ромите в ЕС

Improving the tools for the social inclusion and non-discrimination of Roma in the EU
EC 1636

Издание относно социалния диалог за 2010 година

European sectoral dialogue
EC 1637

Справяне с дискриминацията през 2009 година

Promoting equality: activities on fighting discrimination in 2009
EC 1638

Издание относно заетостта в Европа

Self employment in Europe – 2010
EC 1639

Живот и работа в Европа - 2009

Living and working in Europe – 2009
EC 1640

Статистическо издание относно ключовите фигури в бизнеса

Key figures on european business
EC 1641

Статистическо издание относно енергетиката и транспорта през 2010 година

EU energy and transport in figures – 2010
EC 1642

Народно събрание
Отдел „Европейско право“
eubulletin@parliament.bg
vesna@parliament.bg